

Informations à rappeler sur votre facture

* Commande no : 67358.VPA

* Références : 5.TNE.509177.IN

* Installation : RHONE 100 SS Station
GENILAC

ISPAG SA

Cyril Barthel

Champ-Paccot 19

1627 VAULRUZ

Commandé par :

Agence :

FACTURATION: CGC ENERGIE S.A.
Chemin du Foron 14 - CP 216
1226 Thônex (GE)LIVRAISON: Carry Box SA
Rte du Nant-d'Avril 58,
1214 Vernier

Désignation	Qte	Unité	Prix unitaire	Rabais %	Total HT
Selon offre OF25-10079 du 16.01.2025	1	ens	11983.35		11'983.35

CGC Energie SA
Valentin Paradis
Chemin du Foron 14
Case postale 216
1226 Thônex

Offre

No. offre: OF25-10079
Date offre: 16.01.2025

Notre référence: Cyril Barthel
Délais: 06.01.2025
Votre référence: Valentin Paradis

Genève - Rhône 100 - SST SIG

Bonjour Monsieur Paradis

Nous vous remercions pour votre demande d'offre et vous la transmettons ci-joint comme suit :

Position	Texte	UQ	Quantité	Prix	Montant
----------	-------	----	----------	------	---------

Accumulateur chaud

Fourniture d'un réservoir sur mesure

ASP	Accumulateur d'énergie sur virole, en Acier noir S235JR 1400 litres Ø non isolé : 1000 mm H totale : 2030 mm Côte de basculement : 2091 mm Garde au sol : 100 mm Intérieur brut, extérieur peint anti-rouille Pression de service : 6.00 bar Pression d'essais : 12.00 bar Temperature : 109 °C Cuve livrée en 2 morceaux Raccords : - 2 bride(s) DN100 - 2 bride(s) DN100 avec tube coudé 1 - 8 Prise(s) filetées Rp1½" - 1 bride(s) de révision Ø400/480 - 1 Prise(s) filetées Rp1" pour Purge - 1 Prise(s) filetées Rp2" pour vidange Vertical sur virole Disposition des raccordements librement configurable.	Pce	1,00	6 490,00	6 490,00
-----	---	-----	------	----------	----------

Soudure sur site				
SSP	Mise en place du chantier. Le transport du chauffe-eau (découpé) du camion jusqu'à l'emplacement définitif sera réalisé par l'installateur. Assemblage, préparation et pointage du chauffe-eau en 3 parties. Réalisation d'une soudure. Contrôle de la soudure par ressuage. Nettoyage et repli du chantier.	Pce	1,00	7 891,00
				7 891,00
Total Accumulateur chaud				14 381,00

Accumulateur froid

Fourniture d'un réservoir sur mesure				
ASP	Réservoir d'eau froide sur pieds, en Acier Inox V4A 760 litres Ø non isolé : 750 mm H totale : 1930 mm Côte de basculement : 1967 mm Garde au sol : 100 mm intérieur décapé et passifié Pression de service : 6.00 bar Pression d'essais : 12.00 bar Temperature : 109 °C Raccords : - 2 bride(s) DN100 - 2 bride(s) DN100 avec tube coudé 1 - 8 Prise(s) filetées Rp½" - 1 bride(s) de révision Ø400/480 - 1 Prise(s) filetées Rp1" pour Purge - 1 Prise(s) filetées Rp2" pour vidange Vertical sur pieds Disposition des raccordements librement configurable.	Pce	1,00	8 190,00
				8 190,00
Total Accumulateur froid				8 190,00
Total brut				22 571,00
	Rabais	%	-48,00	22 571,00
				-10 834,10
Total net HT				11 736,90
	RPLP	%	2,10	11 736,90
				246,45
Total TVA non comprise				11 983,35
	Taxe sur la valeur ajoutée	%	8,10	11 983,35
				970,65
Total TVA comprise				12 954,00

Veuillez tenir compte que toute marchandise livrée est assujettie à la redevance fédérale RPLP, fixée à 2.1% de sa valeur, et appliquée sur nos factures.

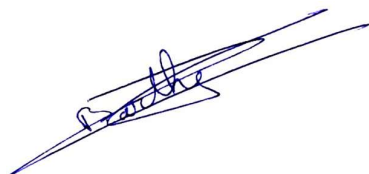
Conditions de paiement: 30 jours net

Validité de l'offre: 17.03.2025

Livraison et garantie selon nos conditions générales de vente. Nous espérons que notre offre vous convienne et restons à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire.

Avec nos salutations distinguées

ISPAG



Cyril Barthel

Par sa signature, le client accepte définitivement l'offre susmentionnée et donne son accord pour la commande des marchandises et des prestations.

Date : Signature :

Objet Genève - Rhône 100 -
SST SIG

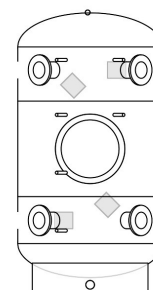
Date

20 février 2025

Num de projet 117845

Accumulateur d'énergie sur virole, en Acier noir S235JR 1310 litres

Matériaux	S235JR	Volume	1310 litres
Ø non isolé	1000 mm	Pression de service (bar)	6.00
H totale	1930 mm	Pression d'essais (bar)	12.00
Côte de basculement	2014 mm		
Intérieur brut, extérieur peint anti-rouille			



Raccords

- 2 bride(s) DN100 pour (PN16)
- 2 bride(s) DN100 avec tube coudé pour (PN16)
- 1 ~~6~~ Prise(s) filetées Rp1/2"
- 1 bride(s) de révision Ø400/480
- 1 Prise(s) filetées Rp1" pour Purge
- 1 Prise(s) filetées Rp2" avec tube coudé pour vidange

Soudure

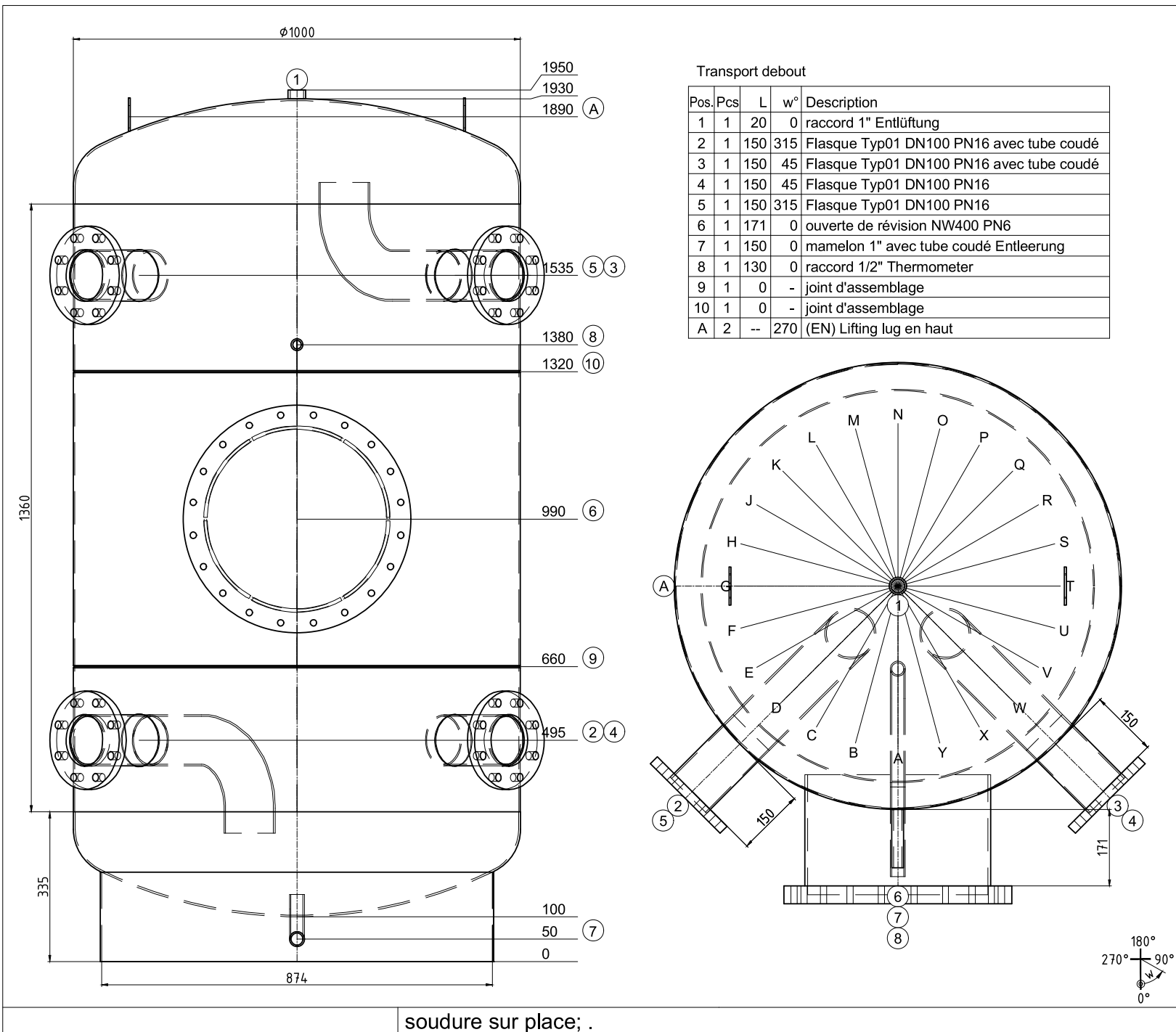
Voir condition en page 2
Cuve livrée en 3 morceaux
Soudure sur place d'une cuve Acier noir de diamètre 1000mm livrée en 3 morceauxn Mise en place du chantier.
Le transport du chauffe-eau (découpé) du camion jusqu'à l'emplacement définitif sera réalisé par l'installateur.
Assemblage, préparation et pointage du chauffe-eau en 3 parties.
Réalisation d'une soudures. Contrôle de la soudure par ressuage.
Nettoyage et repli du chantier.

Isolation

Isolation non comprise

Conditions pour soudures

- * Une visite de chantier est effectuée avant l'installation par un spécialiste de ISPAG. Si des complications non prévues sont détectées (ex. nécessité de grutage, soudures sur site en plusieurs parties), des coûts supplémentaires seront facturés.
- * Le chemin d'accès au site doit être dégagé de tout obstacle ou matériel encombrant.
- * L'espace de travail doit être libre et prêt à accueillir l'accumulateur.
- * Une alimentation électrique provisoire (prise 16A) doit être disponible à moins de 5 mètres du site d'installation.
- * Une suspension au plafond supportant le poids de l'accumulateur +100 kg doit être prévue.
- * Un point d'eau avec évacuation doit être disponible à moins de 5 mètres.
- * Les temps d'attente des équipes en cas de site non prêt seront facturés à 120 CHF/heure par employé.



soudure sur place; .

ok for production

Date Signature



N° dessin: 49998/3

Com.:
KST300/117845 - Genève

N° d'ordre: 49998

Qté: 1

Description: Réservoir tampon

Précise: --

Contenu: 1311 Liter
Matériel: S235JR
Poids: 277 kg
Température de service: -10° bis 109°C
Pression de service/d'essai: 0.6 / 0.9 MPa
Surface extérieur: apprêté
Surface intérieur: brut
épaisseur du bas / de la gaine: 4/3
Hauteur de basculement: 2029 mm
En conformité avec DGRL 2014/68/EU Art. 4
paragraphe 3.

Isolation:
fait du client

Valentin Paradis
20.02.2025

créateur/date: egl / 10.02.2025

Objet Genève - Rhône 100 -
SST SIG

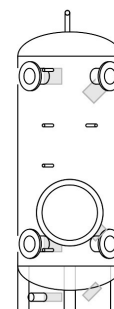
Date 20 février 2025

Num de projet 117845

Réservoir d'eau froide sur pieds, en Acier Inox V4A 756 litres

Matériaux AISI316L
Ø non isolé 750 mm
H totale 2015 mm
Côte de basculement 2203 mm
intérieur décapé et passifié

Volume 756 litres
Pression de service (bar) 6.00
Pression d'essais (bar) 12.00

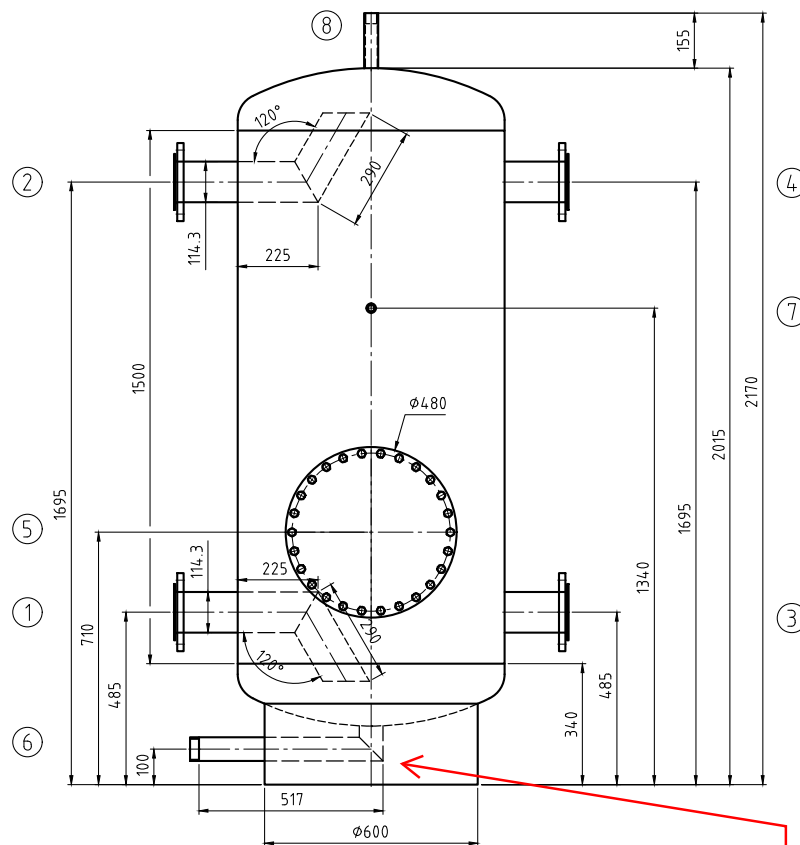


Raccords

- 2 bride(s) DN100 pour (PN16)
- 2 bride(s) DN100 avec tube coudé pour (PN16)
- 1 ~~5~~ Prise(s) filetées Rp1/2"
- 1 bride(s) de révision Ø400/480
- 1 Prise(s) filetées Rp1" pour Purge
- 1 Prise(s) filetées Rp2" avec tube coudé pour vidange

Isolation

Isolation non comprise



**ATTENTION LA VUE DE
FACE NE CORRESPOND
PAS à LA VUE EN PLAN**

**La vidange doit être
alignée avec le piqua de
la sonde et le trou
d'homme**

Für die Lage der Stützen ist
ausschließlich die Draufsicht
verbindlich!
Nozzle direction only according
to the top view!!

Kippmaß/ tilting tight: 2240 mm

		Mantelraum Inside of jacket	Rohrraum Inside of tubes
Min./max. zul. Druck Min./max. allow. pressure	(PS)	0 / 6	- bar
Min./max. zul. Temperatur Min./max. allow. temperature	(TS)	0 / 109	- °C
Prüfdruck Test pressure	(PT)	12	- bar
Volumen Capacity	(V)	756	- L
Oberflächenbearbeitung Surface treatment	gebeizt und passiviert pickled and passivated		
Werkstoff material	1.4571 / 1.4404 316Ti / 316L		
Gewicht Weight	140 kg		
Artikel-Nr. Article number			
Kategorie/Modul DGRL 2014/68/EU Category/module PED 2014/68/EU	Art.4 Abs. (3) / art. 4 (3)		

8	Entlüftung/ air vent	Rp 1"	DIN 2986			
7	Temperaturfühler / threaded fitting	Rp 1/2"	DIN 2986			
6	Entleerung/ drain	Rp 2"	DIN 2986			
5	Revisionsöffnung/ manhole 400/480	400	RET	EPDM		
4	Aluminium Losflansch / aluminium loose flange	100	10	DIN 2642		
3	Aluminium Losflansch / aluminium loose flange	100	10	DIN 2642		
2	Aluminium Losflansch / aluminium loose flange	100	10	DIN 2642		
1	Aluminium Losflansch / aluminium loose flange	100	10	DIN 2642		

Stützen Nozzle	Benennung Denomination	DN	PN	Norm Standard	Dichtfläche Facing	Position Position	Rohrabmessung Dimension
Rev4	20.02.2025 Benker Wiha	Änderungen nach Kundenwunsch / changes according to customer requirements					
Rev3	10.02.2025 Benker Wiha	Änderungen nach Kundenwunsch / changes according to customer requirements					
Rev2	04.02.2025 Benker Wiha	Änderungen nach Kundenwunsch / changes according to customer requirements					
Rev1	03.02.2025 Benker Wiha	Änderungen nach Kundenwunsch / changes according to customer requirements					

Index	Datum/date	Gez./drawn	Gepr./appr.	Kennwort/Subject:	Art der Änderung / Modification
Gez. / drawn	23.01.2025	Benker			
Gepr. / appr.	23.01.2025	Wiha			

Benennung / Designation :
Warmwasserspeicher/ storage tank
Typ RET 760 Sonder

RUDERT
RUDERT EDELSTAHL-TECHNIK GmbH
Sachsenweg 3 08451 Crimmitschau
Tel. 03762/9561-0 Fax 03762/9561-150
E-Mail: info@rudert-edelstahl.de
Web: www.rudert-edelstahl.de

Zeichnung Nr. / Drawing No.:	Projekt Nr. / Project No.:	Bestell Nr. / Order No.:	Maßstab / Scale:	Blatt / sheet:
22844-0Rev4	P2500067	100-SST SIG	1:10	1/1

Zeichnung ist geistiges Eigentum der RUDERT EDELSTAHL-TECHNIK GmbH. Rechte aus Schutzvermerk DIN34-1-D vorbehalten.
Copyright by Messrs. RUDERT EDELSTAHL-TECHNIK GmbH. All rights provided by "Schutzvermerk DIN34-1-D" reserved.

Stand/as per:
20.02.2025